

# metos

## JÄÄTELÖKONE

161T

### Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös valmistajan alkuperäisestä materiaalista





## SISÄLLYSLUETTELO

<b>1.</b>	<b>Turvallisuus</b> .....	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Laitteen kokoonpano</b> .....	<b>5</b>
2.1.	Tekniset tiedot .....	5
2.2.	Laitteen osat .....	6
2.3.	Laitteen mukana toimitetut tarvikkeet .....	6
2.4.	Näyttö .....	7
<b>3.</b>	<b>Asennus</b> .....	<b>8</b>
3.1.	Asennuspaikka .....	8
3.2.	Kuljetus ja pakkauksen purkaminen .....	9
3.3.	Käyttöönotto .....	9
<b>4.</b>	<b>Käyttö</b> .....	<b>10</b>
4.1.	Mitä tuotetta tulisi käyttää .....	10
4.2.	Täyttäminen .....	10
4.3.	Jäätelön valmistus .....	11
4.4.	Tuotteen tarjoilu .....	12
4.5.	Pastöinti .....	12
4.6.	Aloitus .....	12
4.7.	Lopetus .....	12
<b>5.</b>	<b>Asetukset</b> .....	<b>13</b>
5.1.	User menu (käyttäjävalikko) .....	13
5.2.	Saantoasetukset .....	14
<b>6.</b>	<b>Varoitukset ja hälytykset</b> .....	<b>14</b>
6.1.	Hälytykset .....	14
<b>7.</b>	<b>Puhdistus</b> .....	<b>17</b>
7.1.	Miten puhdistaa kone .....	17
7.2.	Puhdistus ja desinfiointi .....	17
7.3.	Päivittäinen / ulkokuoren puhdistus .....	21
<b>8.</b>	<b>Ylläpito</b> .....	<b>22</b>
8.1.	Säännöllinen ylläpito .....	22
<b>9.</b>	<b>Laitteen hävittäminen</b> .....	<b>22</b>

# 1. Turvallisuus

## **Turvallisuutesi on tärkeintä; ota huomioon seuraavaa ennen aloittamista:**

### **Lapsia on valvottava, etteivät pääse leikkimään laitteella**

Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai psyykkiset valmiudet tai tietotaito eivät ole riittävät eivät tule käyttää laitetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa.

Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella. Varmista, ettei teknikko koskaan suorita toimintoja oman tietämys- ja vastuualueensa ulkopuolella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän suorittamia puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa

### **Hätätilanteet.**

Varoitus: pysäyttääksesi koneen hätätilanteessa paina koneen etupuolella olevaa vihreää painiketta ja irrota virtajohto.

Jos kone lukittuu, sammuta se ja ota yhteyttä huoltoon. Tulipalon sattuessa alue on välittömästi evakuoitava, jotta erikoistunut henkilökunta voi puuttua asiaan sopivilla suojalaitteilla. Käytä aina hyväksytyjä sammuttimia, älä koskaan käytä vettä tai sopimattomia aineita.

### **Estä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaara:**

- Sähköliitäntä kytkeminen tulee tehdä käyttömaan voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti.
- Koneen liittämiseen käytettävän pistorasia tulee:
  - Vastata koneeseen asennetun pistokkeen tyyppiä
  - Olla laitteen tyyppikilvessä ilmoitettujen arvojen mukainen
  - Olla kunnolla maadoitettu
  - Olla varustettu turvakytkimellä
- Virtajohto / -johtoa ei saa:
  - Joutua kosketuksiin minkään tyyppisten nesteiden kanssa.
  - Puristua tai joutua kosketuksiin terävien pintojen kanssa
  - Käyttää koneen siirtämiseen
  - Käyttää jos se on viallinen
  - Koskea märillä tai kosteilla käsillä
  - Kääriä rullalle käytön aikana
  - Ei saa peukaloida.

- On kiellettyä:
  - Asentaa kone ohjeiden vastaisesti
  - Asentaa kone paikkoihin, joissa voi esiintyä vesiroiskeita
  - Käyttää konetta syttyvien ja/tai räjähtävien aineiden lähellä
  - Antaa lasten leikkiä koneella ja oleskella liian lähellä sitä
  - Käyttää varaosia, joita valmistaja ei suosittele
  - Tehdä minkäänlaisia teknisiä muutoksia koneelle
  - Upottaa konetta minkäänlaiseen nesteeseen;
  - Puhdistaa kone vesisuihkulla
  - Käyttää konetta muihin kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin
  - Käyttää konetta alkoholin, huumeiden ym. vaikutuksen alaisena
  - Asentaa konetta muiden laitteiden päälle
  - Käyttää konetta räjähdysalttiissa, syövyttävässä ympäristössä tai jos ilmassa on suuri pöly- tai öljypitoisuus
  - Käyttää sitä ympäristöissä, joissa on tulipalon vaara;
  - Käyttää sitä sellaisten aineiden annosteluun, jotka eivät sovi koneen ominaisuuksiin (katso käyttötarkeitus kappaleessa 2.1 Tekniset tiedot).

### **Vältä vaurioita koneen käytön aikana.**

Vääränlaiseen käyttöön kuuluvat seuraavat:

- Mikä tahansa muu kuin käyttötarkoituksen mukainen käyttö ja / tai käyttö jossa käytetään muita kuin tässä oppaassa esitettyjä tekniikoita
- Kaikki koneelle suoritettut toimenpiteet, jotka ovat ristiriidassa tämän oppaan ohjeiden kanssa
- Kaikenlainen käyttö komponenttien ja/tai turvalaitteiden peukaloinnin jälkeen
- Kaikenlainen käyttö korjausten jälkeen, kun on käytetty osia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt
- Koneen asentaminen ulos

Kaikki väärä käyttö mitätöi takuun ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta, jos seurauksena on henkilö- ja/tai omaisuusvahinko.

### **Puhdistus**

Toimi puhdistuksen aikana seuraavasti:

- Käytä lateksikäsineitä. Kun olet pukeutunut ne, pese kätesi desinfiointiliuoksella.
- Älä käytä liuottimia tai syttyviä materiaaleja.
- Älä käytä hankaavia tai metallisia harjoja.
- Vältä nesteiden leviämistä ympäristöön.
- Älä pese osia astianpesukoneessa.
- Älä kuivaa osia uunissa tai mikroaaltouunissa.
- Älä upota konetta veteen.
- Älä suuntaa vesisuihkua suoraan koneeseen.
- Käytä pesuun vain haaleaa vettä ja asianmukaista (käyttömaan voimassa olevien määräysten mukaisesti) desinfiointiaainetta, joka ei vahingoita osia.

## 2. Laitteen kokoonpano

### 2.1. Tekniset tiedot

Säiliön kapasiteetti 5 litraa

Sylinterin kapasiteetti 1,35 litraa

Tuntikapasiteetti 15 kg

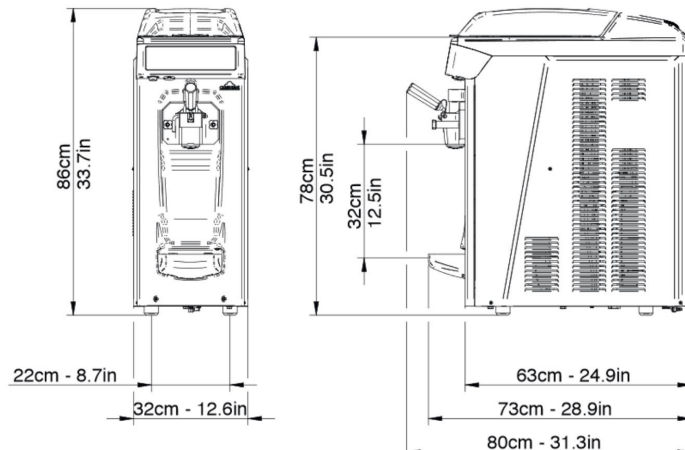
Valmistettavat tuotteet:

- Soft Ice
- Jäädetytty jugurtti
- Pehmeä sorbetti

Käytettävät aineet:

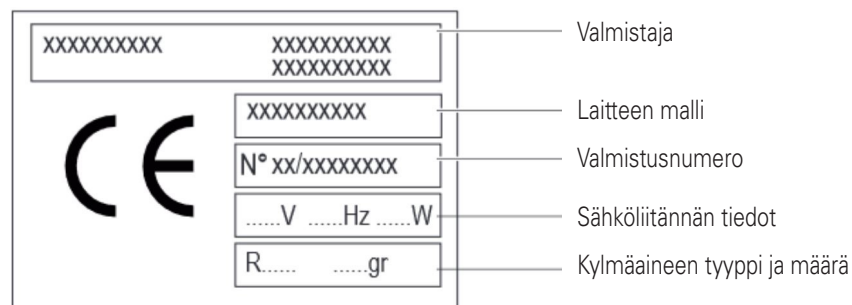
- Pohja + nestemäinen tiiviste
- Pohja + jauhetiiviste
- Suodatettu hedelmäpohjainen tuote

### Mitat

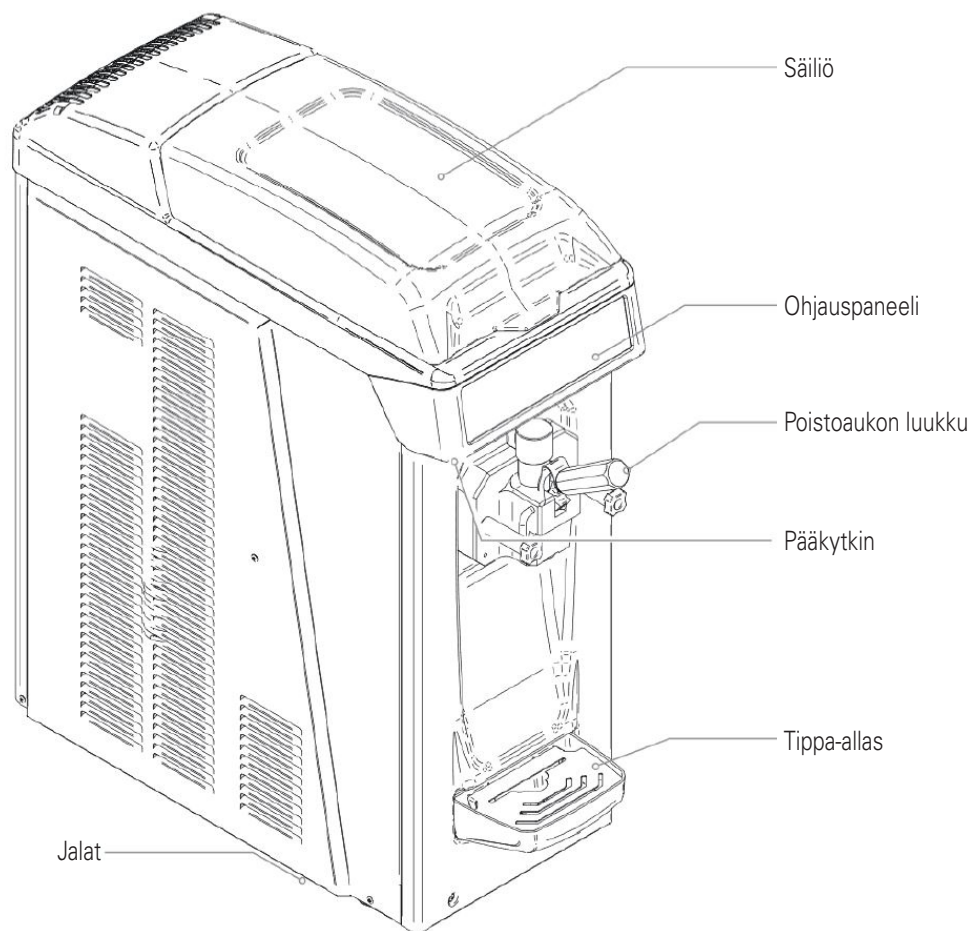


Nettopaino	95 kg
Sähköliitäntä	Katso laitteen tyyppikilpi
Teho	Katso laitteen tyyppikilpi
Vaiheet	Katso laitteen tyyppikilpi
Äänipaine	< 70 dB(A)
Luokka	T
Käyttölämpötila	Min.15°C - Max.43°C

### Tyyppikilpi:



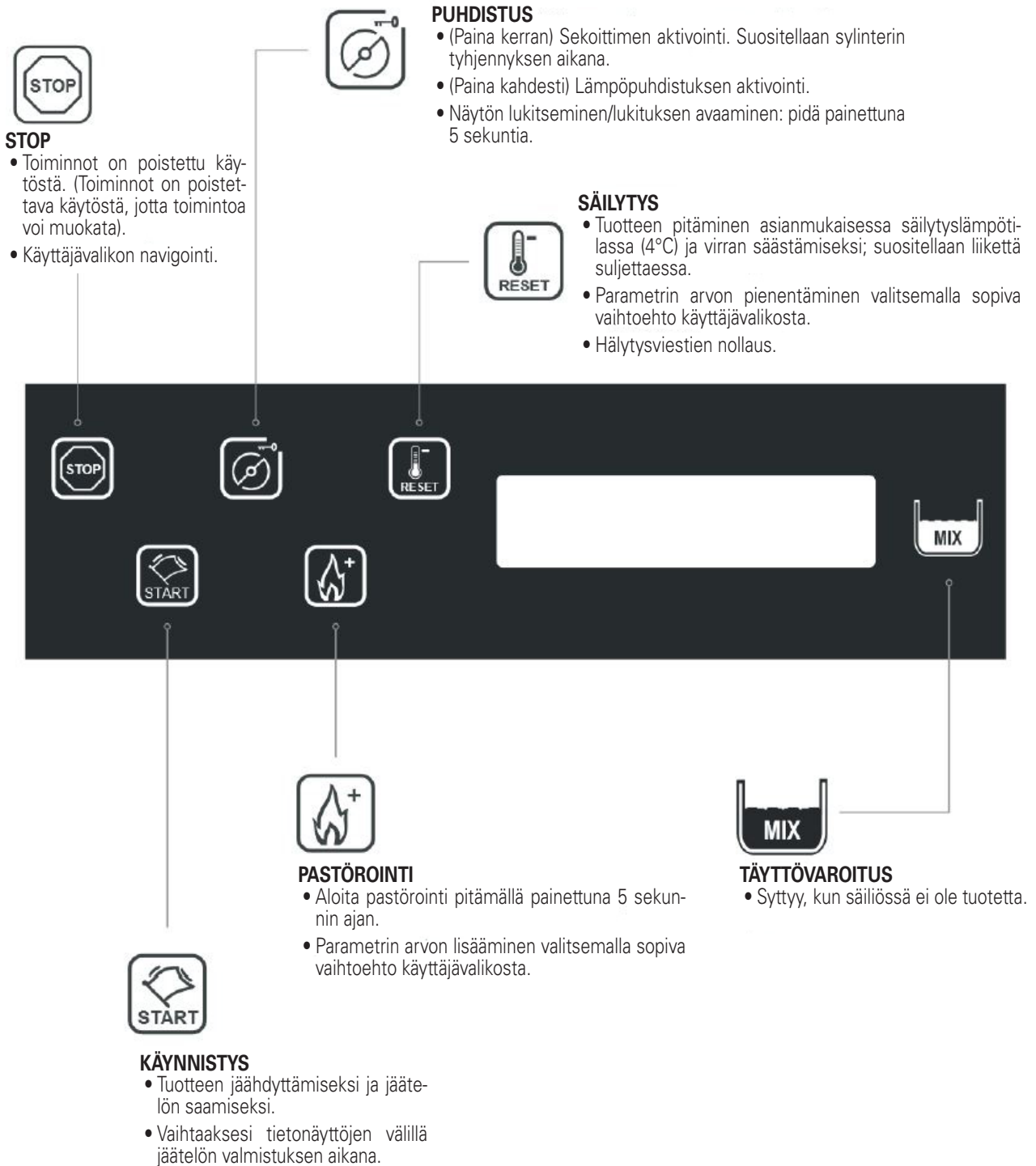
## 2.2. Laitteen osat



## 2.3. Laitteen mukana toimitetut tarvikkeet



## 2.4. Näyttö



### 3. Asennus

#### 3.1. Asennuspaikka



Kaikki tässä luvussa kuvatut toiminnot saavat suorittaa vain erikoistuneet teknikot, joiden on suunniteltava eri toimintajaksojen toteutus ja käytettävä sopivia keinoja toimiakseen aina voimassa olevien määräysten mukaisesti.

##### Seuraavat vaatimukset on täytettävä ennen koneen asentamista:



Verkköjännitteen tulee vastata tyyppikilvessä mainittua jännitettä.



Kiinteä, tukeva ja tasainen pinta.



Koneen käyttöympäristön lämpötila: 1°C - 43°C



Helppo pääsy pistorasiaan.

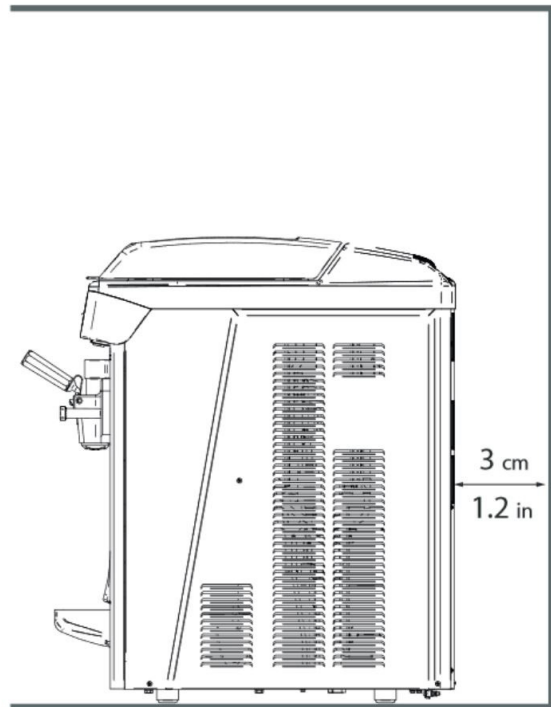
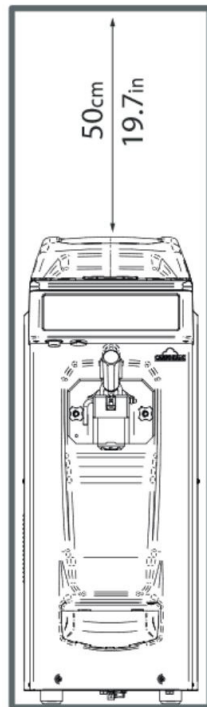


Asennus paikkaan, jossa ammattitaitoinen henkilökunta voi valvoa konetta



Asennushetkellä voimassa olevia lakeja ja teknisiä määräyksiä tulee noudattaa.


On välttämätöntä jättää vähintään 3 cm:n etäisyys takaseinästä.





### 3.2. Kuljetus ja pakkauksen purkaminen


Kun kone on vastaanotettu, se on siirrettävä asennusalueelle:

1  **Ennen siirtoa**  
Tarkista, ettei kukaan ole kuorman siirtämiseen ja nostamiseen vaaditulla toimintasäteellä, ja erityisissä hankalissa olosuhteissa, varmista, että henkilöstö tarkastaa suoritettavat liikkeet.

2  **Nosto ja kuljetus**  
Konetta on käsiteltävä pystyasennossa vähintään kahden henkilön toimesta

3  **Tarkista reitti**  
Vältä epätasaisia reittejä kiinnittäen huomiota mittoihin ja ulkoneviin osiin

4  **Leikkaa nylonhihnat**  
Älä leikkaa muita pakkauksen osia.

5  **Nosta kansi**  
Vältä vahingoittamasta pakkausta, koska siitä voi olla hyötyä tulevaisuudessa.

6  **Sijoita paikalleen**  
Aseta kone sille tarkoitettuun paikkaan ja kytke se verkkovirtaan.

TAKUU ei kata koneelle kuljetuksen tai käsittelyn aikana aiheutuneita vaurioita. Vaurioituneiden osien korjaukset tai vaihdot on suoritettava asiakkaan omalla kustannuksellaan.


 **Kierrätys**  
Pakkausmateriaalit tulee lajitella tyyppin mukaan ja käsitellä kohdemaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.


Tai

 **Säilytä tulevaa käyttöä varten**  
Toisaalta pakkaus voidaan säästää, koska siitä voi olla hyötyä tulevassa koneenkäsittelyssä tai kuljetuksessa.

### 3.3. Käyttöönotto

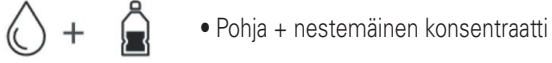
Ennen ensimmäistä käynnistystä:

1  **Puhdista ja desinfioi**  
On suositeltavaa puhdistaa ja desinfioida kone perusteellisesti (katso luku 7 Puhdistus).

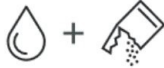
2  **Aseta parametrit**  
Aseta tarvittavat parametrit ohjeiden mukaisesti.

## 4. Käyttö

### 4.1. Mitä tuotetta tulisi käyttää



• Pohja + nestemäinen konsentraatti



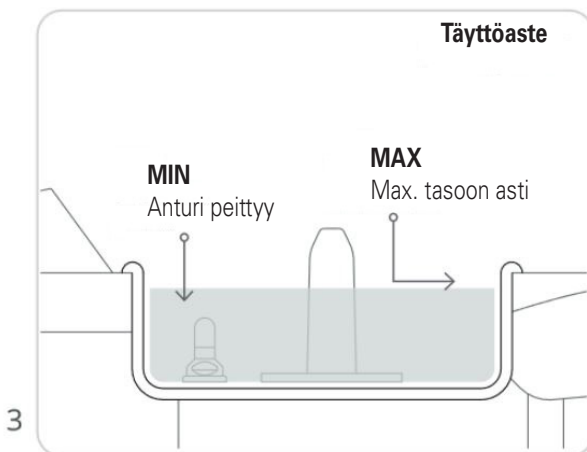
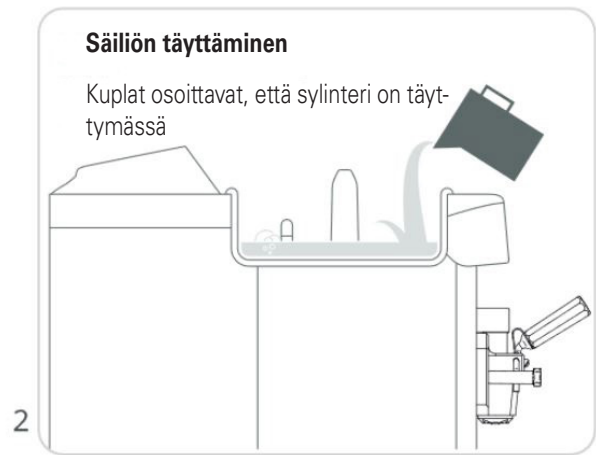
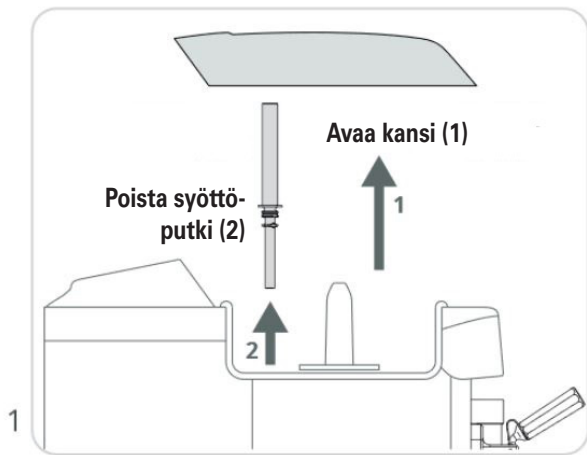
• Pohja + jauhetiiviste



• Suodatetut hedelmäpohjaiset tuotteet

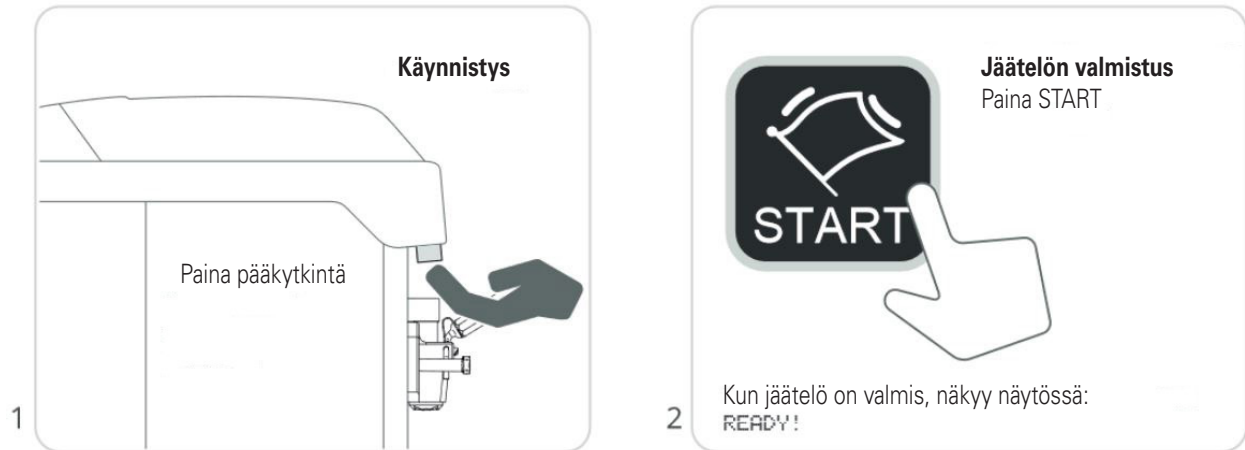
(Valmista tuote valmistajan ohjeiden mukaan)


### 4.2. Täyttäminen



**Koneen käynnistys:** Paina tuotantopainiketta; muutamassa minuutissa jäätelön koostumus on oikea ja sitä voidaan annostella

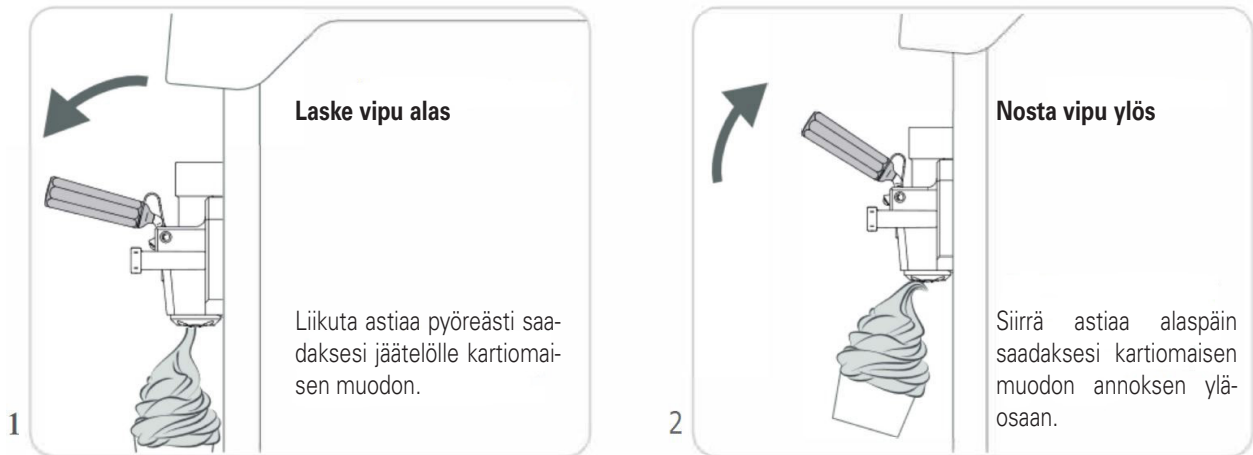
### 4.3. Jäätelön valmistus



Jäätelön valmistuksen aikana on mahdollista tarkastella seuraavat: (painamalla  on mahdollista vaihtaa näytöllä näkyviä tietoja)

0	GELATO READY! T= +20 C W -14	<b>Kotisivu</b> • Jäätelön tila • Säiliön lämpötila • Päiviä jäljellä ennen seuraavaa puhdistusta
1	Hopper ↓+140 C Cylinder ↓+120 C	<b>Lämpötila</b> • Säiliön lämpötila • Sylinterin lämpötila Alaspäin näytävä nuoli tarkoittaa, että sylinteri tai säiliö jäähtyy.
2	Set=100 Hot=051 mA=00000	<b>Koostumus</b> • HOT: Nykyisen koostumuksen arvo. • SET: Asetettu koostumusarvo. • mA: Sekoittimen moottorin virrankulutus mA
3	TEV+010 TGV-022 TEC+013 TE-012	<b>Lämpötila-anturit</b> • TEV: Säiliön termostaatti • TGV: Säiliön jäätermostaatti • TEC: Sylinterin termostaatti • TE: Sylinterin höyrystintermostaatti
4	TOC+023 TIMC-022 TAMB+022 TOMC-012	<b>Lämpötila-anturit</b> • TOC: Lauhduttimen lähdön termostaatti • TIMS: MC tulotermostaatti • TAMB: Ympäristön lämpötila • TOMS: MC lähtötermostaatti
5	Day Cones 00375	<b>Tuutteja / päivä</b> • Tuuttien lukumäärä / päivä on mahdollista tarkastella automaattituotannon U02 (tunti) ja U03 (minuutit) ajasta alkaen seuraavan 24 tunnin ajan:
6	Total cones 0473161942	<b>Tuutteja yhteensä</b> • On mahdollista nähdä kuinka monta tuuttia on annosteltu koneella.

#### 4.4. Tuotteen tarjoilu



#### 4.5. Pastörinti

**24h**

Pastörinti on suoritettava 24 tunnin välein, muuten kone on puhdistettava. Jos pastörintia ei suoriteta oikein loppuun, kone ei salli tuotantoa. Pastörintin päätyttyä kone siirtyy automaattisesti STORAGE (säilytys) -tilaan.

##### Ennen pastörintia



Tarkista, että matalan tason hälytys ei ole päällä, muuten pastörintia ei voida suorittaa.

Jos hälytys on edelleen aktiivinen, täytä säiliö.

Kierrä ulkoinen liikusäädin asentoon, jossa kaikki syöttöputken reiät voidaan sulkea

##### Automaattinen pastörinti

Kone on määritetty suorittamaan automaattinen pastörinti klo 2.00.

Käyttäjävalikossa on mahdollista muuttaa aikaa, jolloin kone suorittaa automaattisen pastörintin tai peruuttaa automaattitilan.

Manuaalista pastörintia varten paina  5 sekunnin ajan.

#### 4.6. Aloitus

Kun aloitat työpäivän, varmista, että näytössä näkyy "PASTO END" viesti. Tämä viesti osoittaa, että pastörintijakso on suoritettu oikein. Paina STOP.

##### VAROITUS

**Jos pastörintijaksoa ei ole suoritettu oikein, näytössä näkyy "Pasto failed" -hälytys. SEKOITUS EI OLE OIKEIN pastöroitu. Soita huoltoon tarvittaessa. Kun olet nollannut hälytyksen, valitse Tuotanto -toiminto jatkaaksesi pastörintijaksoa.**

#### 4.7. Lopetus

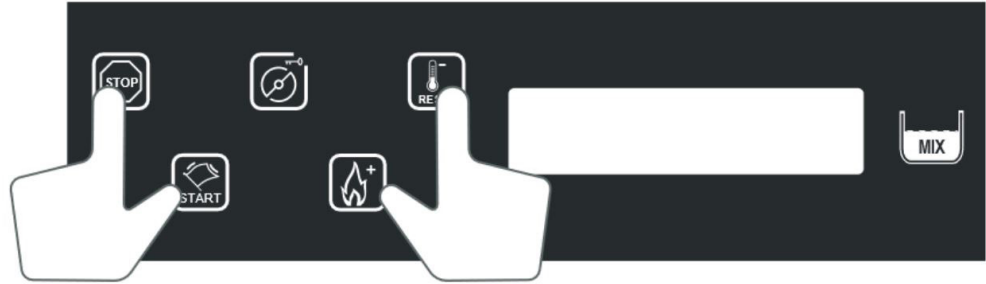
**Luukun desinfiointi**, liota harja desinfiointiliuokseen ja harjaa jäätelön ulostuloaukko useita kertoja. Pese, huuhtelee ja desinfioi tippa-allasta, tippalaatikko ja säiliön kansi. Pyyhi koneen ulkopinta puhtaalla desinfioidulla pyyhkeellä.

**Koneen valmistelu yöpastörintijaksoon.** Avaa kansi, aseta syöttöputki niin, että tuotteen sisääntuloaukko on kiinni, jolloin ulkoinen liikusäädin käännetään asentoon, jossa kaikki syöttöputken reiät voidaan sulkea. Lisää sekoitus tarvittaessa. Säiliön tason merkkivalon on oltava sammunut. Varmista, että kone on TUOTANTO -tilassa (kyseisen merkkivalon on oltava PÄÄLLÄ).

## 5. Asetukset

### 5.1. User menu (käyttäjävalikko)

**PÄÄSY VALIKKOON:** Paina **STOP** ja **RESET** samanaikaisesti ja vapauta ne välittömästi.



KÄYTTÄJÄVALIKON NAVIGOINTI:



Parametrien asetus



Parametrin arvon pienentäminen



Parametrin arvon kasvattaminen

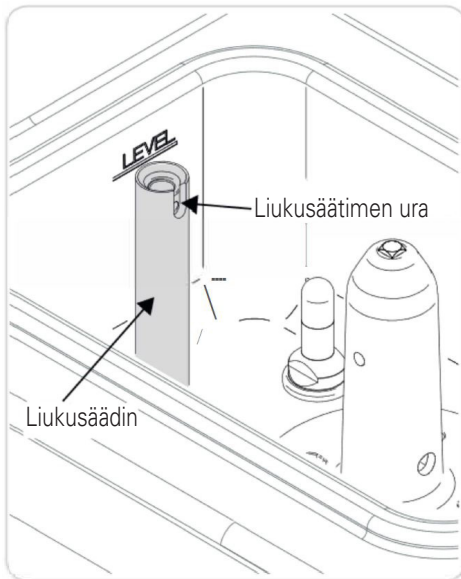


Poistuaksesi valikosta, älä paina mitään painiketta 60 sekuntiin tai paina Stop -painiketta, jota käytetään myös palataksesi edelliseen valikkoon, jos navigoidaan alivalikoissa.

#### Asetettavat parametrit:

Date	Päivämääräasetus
Time	Aika-asetus
Time Format	Ajan muodon asettaminen (12/24h)
Alarms	Aktiivisten hälytyksien näyttäminen
Events	Tapahtumien näyttäminen
Information	Koneen versio
Language	Kieli
Autosetup User	Käyttäjäparametrien automaattinen asetus (vain U20 -Tasohälytys ja U21 säiliön ylimääräinen sekoitin).
Scale Temperature	Lämpötilayksikkö (°C/°F)
Read Pasto	Pastörintitietojen näyttäminen.
Automatic Prod. Hour	Automaattinen tuotantoajan asetus.
Automatic Storage Hour	Automaattinen säilytysajan asetus.
Automatic Pasteur Hour	Automaattinen pastörintiajan asetus.
User Params	Käyttäjäparametrien asetus (vain HoT, U20 ja U21).

## 5.2. Saantoasetukset (Ilman määrä jäätelössä)



On olemassa erilaisia saantotasoja:

### - Saanto

(jäätelössä vähemmän ilmaa)  
Voit vähentää saantoa kiertämällä liukusäädintä niin, että liukusäätimen ura on kohdistettu halkaisijaltaan suurimman reiän kanssa.

### + Saanto

(jäätelössä enemmän ilmaa)  
lisää saantoa, käännä liukusäädintä niin, että liukusäätimen ura on kohdistettu halkaisijaltaan pienimmän reiän kanssa.

## 6. Varoitukset ja hälytykset

### 6.1. Hälytykset



### Näyttö

Näyttää hälytysviestejä, jotka osoittavat koneessa mahdollisesti ilmenneet viat.

Konetta voidaan käyttää tuotantoon matalan vaikeusasteen hälytyksen sattuessa; vakavan hälytyksen sattuessa kone ei salli tuotantoa.



Viesti vilkkuu näytössä, kunnes ongelma on ratkaistu.



Kun hälytys nollataan, näytössä näkyy jatkuva viesti (ei vilkkumista).



Voit päivittää näytön, kun hälytys on jo nollattu, painamalla -painiketta



**Hälytykset**

Hälytys	
Al. Ice Cylinder	Sylinterin jäähälytys Tämä hälytys tallennetaan vain tapahtumalokiin, mutta sitä ei näytetä näytössä.
Alarm TAMB Probe	Lämpötila-anturi "TAMB" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TE Probe	Lämpötila-anturi "TE" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TEC Probe	Lämpötila-anturi "TEC" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TEV Probe	Lämpötila-anturi "TEV" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TGV Probe	Lämpötila-anturi "TGV" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TIMC Probe	Lämpötila-anturi "TIMC" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TOC Probe	Lämpötila-anturi "TOC" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Alarm TOMC Probe	Lämpötila-anturi "TOMC" kytketty pois päältä tai oikosulussa Ota yhteyttä huoltoon.
Cyl. Temp. High	Sylinterin korkean lämpötilan hälytys Se laukeaa tuotannon, varastoinnin ja pastöroinnin aikana, jos TEC saavuttaa 85°. Ota yhteyttä huoltoon.
Hop. Temp. High	Säiliön korkean lämpötilan hälytys Se laukeaa tuotannon, varastoinnin ja pastöroinnin aikana, jos TEV saavuttaa 85°. Ota yhteyttä huoltoon.
Hot Cold Not Done	Hot Cold Cycle ohjelma suoritettu Jos kone on Stop -tilassa automaattiselle Hot Cold -ohjelmalle asetettuna aikana, tämä hälytys laukeaa muistuttamaan, että ohjelma on käynnistettävä.
IOE Modbus Alarm	Ota yhteyttä huoltoon.
Last Pasteur. 25h	Yli 25 tuntia on kulunut edellisen suoritettun pastöroinnin aloittamisesta, joten pastörointi on suoritettava.
Mix Out!	Näytössä näkyy Mix Out! kun seos on alle minimitason. Kun seos on alle vähimmäistason ja tuotannon aikana tuotteja annostellaan yhtä suuria tai suurempia määriä Last Cones step -asetus näkyy näytöllä Mix Out! ja kone siirtyy säilytystilaan.
No More Cones!	Ei enää tuotteja Kun minimi taso on saavutettu (sekoitustaso päällä), kone voi annostella Last Cones -vaiheessa asetettun määrän tuotteja. Tämän jälkeen kone siirtyy automaattisesti säilytystilaan ja näyttää viestin No more Cones (tallennettu myös tapahtumalokiin). Hälytys nollautuu painamalla säilytyspainiketta.
DD Bridge Overtemp	Suoravetosillan yllämpötila Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
DD Brownout	Suoravetosillan ylikuormitus Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
DD Comm. Error	Suoravedon tiedonsiirtovirhe Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
DD Loss of Phase	Suoravedon virhe, vaihe puuttuu Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.

DD Motor Stall	Suoravedon moottori pysähtynyt Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
DD Other Fault	Suoravedon muu virhe Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
DD Overcurrent	Suoravedon virrankulutus liian iso Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
DD Overheat	Suoravedon ylikuumeneminen Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon.
Manual Stop	Kun Stop-painiketta painetaan, tapahtuma tallennetaan ilmoittamaan käyttäjälle toiminnasta.
MC Absorption	Kone pysähtyy. Ota yhteyttä huoltoon. Huom, koskee vain yksivaiheisia koneita
Params Local Update	Kun ohjelmointitaulukon parametrit päivitetään koneessa, tallennetaan tapahtuma, joka ilmoittaa käyttäjälle toimenpiteestä.
Params Remote Up-date	Kun ohjelmointitaulukon parametrit päivitetään Teoreman kautta, tallennetaan tapahtuma, joka ilmoittaa toimenpiteestä teknikolle.
Pasteur. Failed	Jos koneella kestää kauemmin kuin 90 minuuttia saavuttaa lämmityslämpötila tai yli 2 tuntia ennen kuin se saavuttaa säilytyslämpötilan jäädytyksen aikana, se asetetaan säilytystilaan. Ota yhteyttä huoltoon.
Pasteur. Not Done	Jos kone on pysäytystilassa automaattiselle pastöroinnille asetettuna aikana, tämä hälytys laukeaa muistuttamaan pastöroinnin tarpeesta.
Pasto needed!	Suorita pastörointi
Power OFF	Virran katkaisu tallennetaan vain tapahtumalokiin.
Power ON	Kun virta on taas päällä, tämä tapahtuma näytetään ja tallennetaan tapahtumalokiin.
Pressure Switch	Tämä hälytys pysäyttää kompressorin. Ota yhteyttä huoltoon.
Safety Thermostat	Odota muutama minuutti, jotta termostaatti palautuu, sitten laitetta voidaan käyttää. Ota yhteyttä huoltoon jos hälytys pysyy aktiivisena.
Spigot Open	Riippumatta siitä, missä toiminnossa se on, laite siirtyy Stop -tilaan. Kun luukku suljetaan, ilmoitus "Spigot Open" ei enää näy.
TE Limit	Ota yhteyttä huoltoon.
TGV Limit	Ota yhteyttä huoltoon.
Timeout PRO	Ota yhteyttä huoltoon.
Wash today!	Tuotantotilassa näkyy "TEV +19° C W -n", mikä tarkoittaa, että koneen puhdistukseen on vielä "n" päivää jäljellä. Kun suunniteltu puhdistuspäivä koittaa, tuotanto estetään eikä kone hyväksy tätä toimintoa. Näytössä lukee Wash today! Pakkopuhdistus saattaa olla tarpeen, jos kone jätetään Stop -tilaan 24 tunniksi sekoituksen ollessa yli minimitason.
Wg Mod bus Alarm	Ota yhteyttä huoltoon.
Why in STOP?	Jos kone jätetään Stop -tilaan sekoituksen ollessa minimitason yläpuolella, 30 sekunnin kuluttua vilkkuu viesti "Why in STOP?" tulee näkyviin ja kuuluu katkonainen piippaus. Tämä varoittaa käyttäjää asettamaan koneen joko tuotanto-, pastörointi- tai säilytystilaan. Yllä mainittu viesti poistetaan siirtymällä kohtaan Tuotanto, matala sekoitustaso tai painamalla Reset (Stor.)-näppäintä



## 7. Puhdistus

### 7.1. Miten puhdistaa kone

**Koska kone tulee puhdistaa?**

**24h**

Puhdistus ja desinfiointi ovat pakollisia.



Koneen ulkokuoren puhdistus on suositeltavaa suorittaa joka päivä päivän viimeisen jäätelön jälkeen.

### 7.2. Puhdistus ja desinfiointi

**Puhdistusprosessi koostuu 5 vaiheesta:**

1. Tyhjennys
2. Purkaminen
3. Puhdistus
4. Kokoaminen
5. Huuhtelujakso

**PUHDISTUSPROSESSI:** (Ennen puhdistusprosessin aloittamista kone on asetettava STOP -tilaan)

**1.1 Sulata tuote**

Aloita lämpöpuhdistus painamalla kahdesti ja odota, kunnes se on valmis. Sen jälkeen laite siirtyy STOP-tilaan.

**1.2 Tyhjennä sylinteri**

Paina kerran, avaa vipu ja tyhjennä sylinteri.

**1.3 Pysäytä kone**

Kun tuotetta ei enää tule ulos, nosta vipua ja paina STOP

**1.4**

Poista syöttöputki (2)

Avaa kansi (1)

**Huuhtele**  
 Täytä säiliö 5 litralla haaleaa vettä. Paina Clean -painiketta kerran ja odota 1 minuutti.

1.5

**Tyhjennä sylinteri**

1.6

Toista huuhtelu, kunnes luukusta tuleva vesi on vapaa tuotejäämistä ja paina STOP.

**Poista luukku**

2.1

**Purkaa luukku**

2.1

**Poista mela**

2.1

**Purkaa mela**

2.1

**Poista sekoitin**

2.1

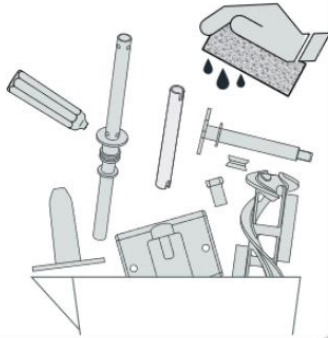
**Purkaa syöttöputki**

2.1

3.1

**Puhdista osat**

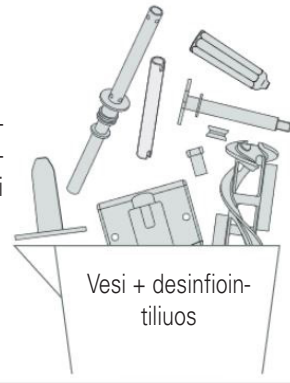
Pese kaikki puretut osat, kunnes kaikki tuotejäämät on poistettu.



3.2

**Desinfioi osat**

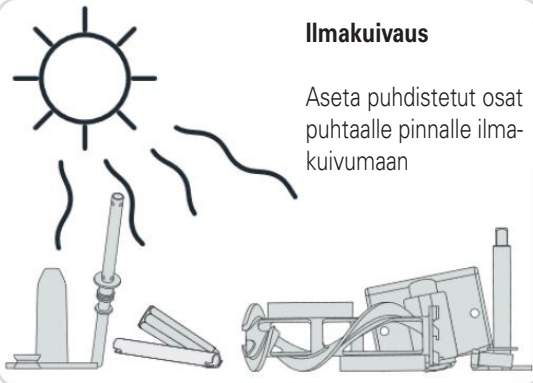
Upota osat liuokseen tuotepakkauksessa mainituksi ajaksi.



3.3

**Ilmakuivaus**

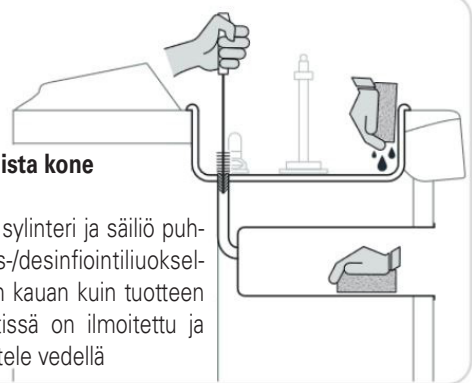
Aseta puhdistetut osat puhtaalle pinnalle ilmakuivumaan.



3.4

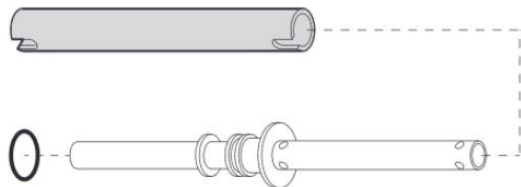
**Puhdista kone**

Pese sylinteri ja säiliö puhdistus-/desinfiointiliuoksella niin kauan kuin tuotteen etiketissä on ilmoitettu ja huuhtelee vedellä.



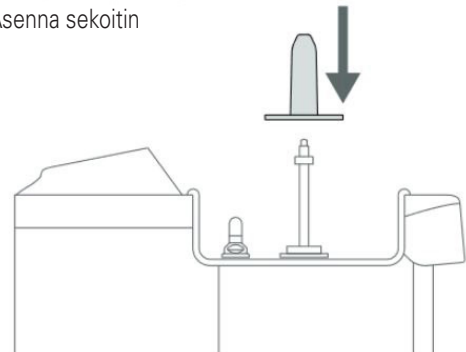
4.1

Kokoa syöttöputki



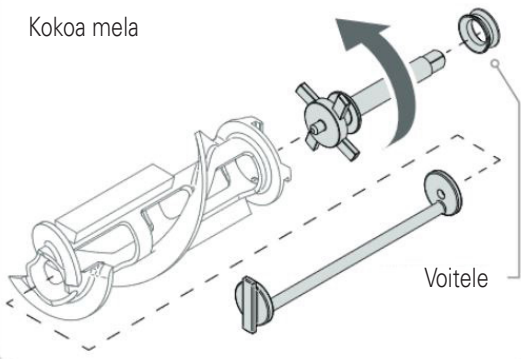
4.2

Asenna sekoitin



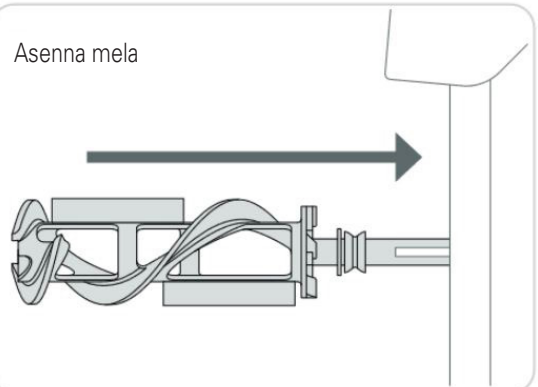
4.3

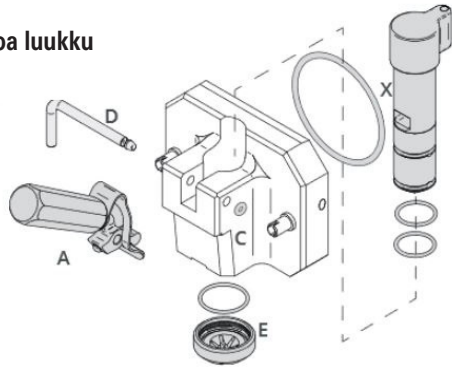
Kokoa mela



4.4

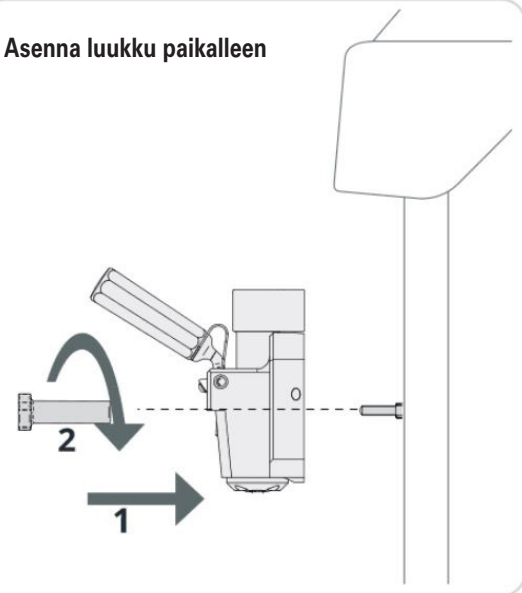
Asenna mela



**Kokoa luukku**

- Voitele ja asenna männän O-renkaat (X)
- Aseta mäntä (X) istukkaan.
- Aseta vipu (A) luukun runkoon ja työnnä tappi (D) reikään.
- Aseta tapin (D) O-rengas (C).
- Voitele ja aseta luukun rungon takapuolen O-rengas.
- Aseta luukun suutin (E).

4.5

**Asenna luukku paikalleen**

4.6

**Koneen desinfiointi**

Täytä suppilo puhdistus-/desinfiointiliuoksella enimmäistasoon asti. Paina Clean -painiketta kerran ja odota 1 minuutti.

Aseta kone takaisin STOP -tilaan. Odota käytetyn tuotteen etiketissä ilmoitettua aikaa ja huuhtele.



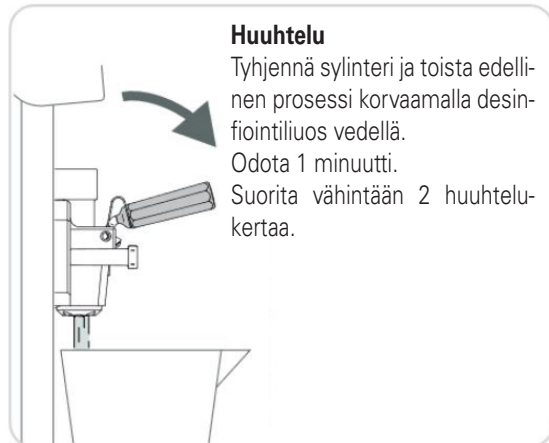
5.1

**Huuhtelu**

Tyhjennä sylinteri ja toista edellinen prosessi korvaamalla desinfiointiliuos vedellä.

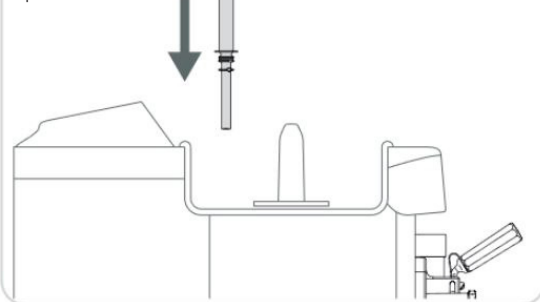
Odota 1 minuutti.

Suorita vähintään 2 huuhtelukertaa.



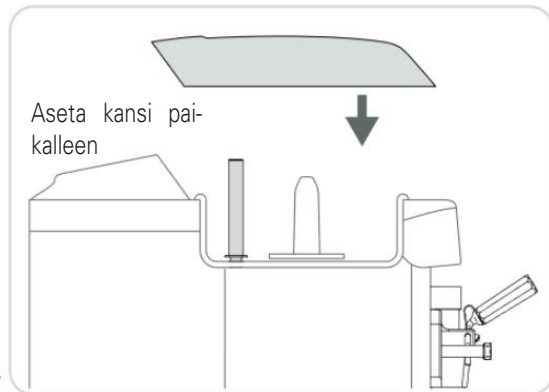
5.2

Aseta syöttöputki paikalleen



5.3

Aseta kansi paikalleen



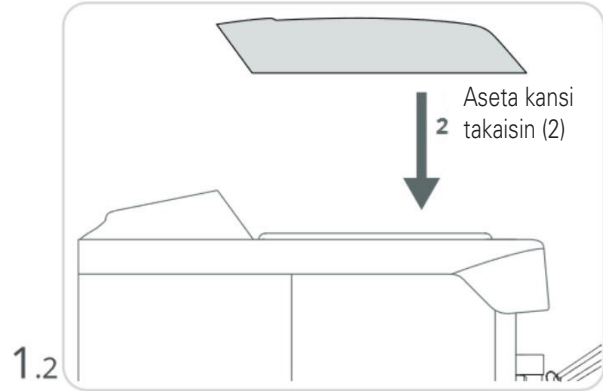
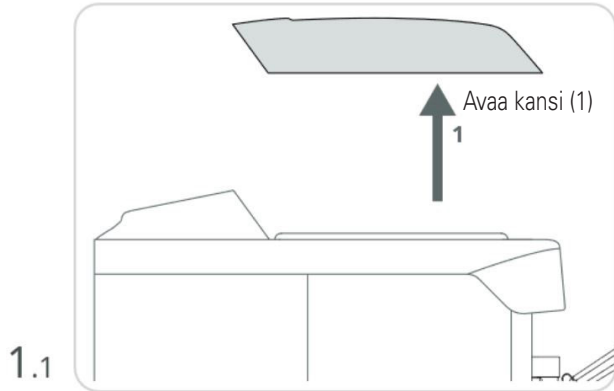
5.4

### 7.3. Päivittäinen / ulkokuoren puhdistus

**PUHDISTUSPROSESSI:** (Ennen puhdistusprosessin aloittamista kone on asetettava STOP -tilaan)  
Varmista, että kätesi ovat puhtaat ja käytä kertakäyttökäsineitä.

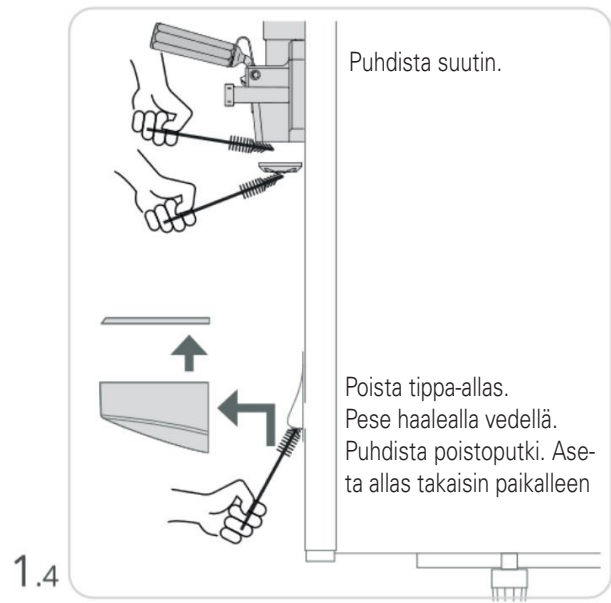
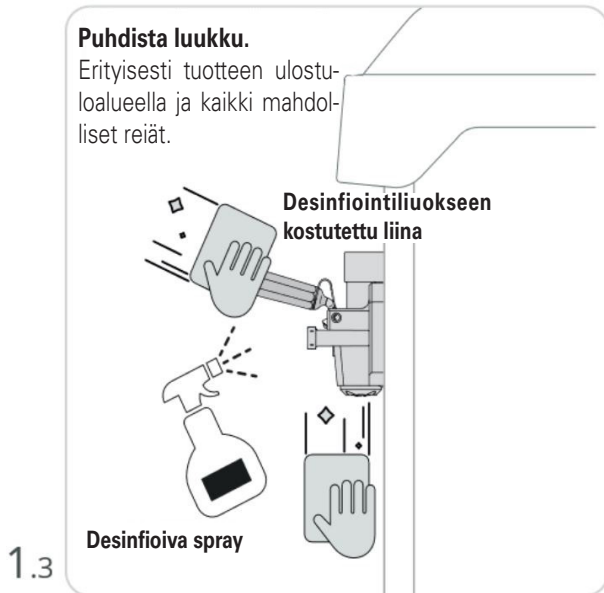
Irrota säiliön kansi, pese, huuhtelee astiassa, puhdista säiliön ulkopinta puhtaalla liinalla.

Aseta säiliön kansi takaisin puhdistuksen jälkeen.

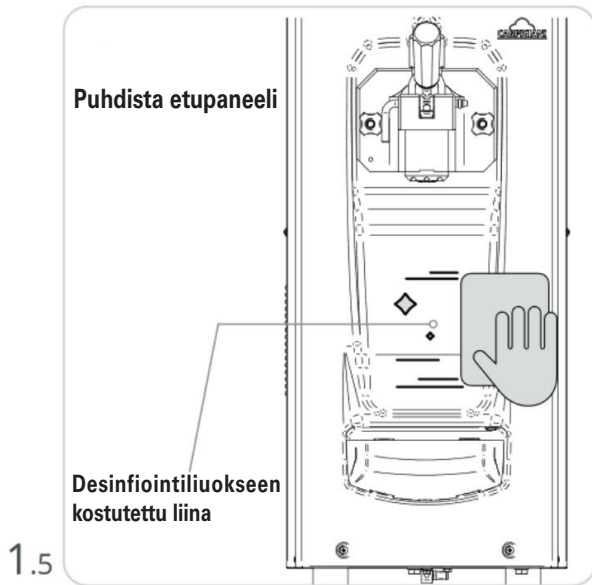


Suihkuta puhdistus-/desinfiointiliuostaluukun annostelualueelle ja luukun päälle, erityisesti männän alueelle.

Täytä ämpäri puhdistus-/desinfiointiliuoksella. Kasta mukana toimitettu harja puhdistus-/desinfiointiliukseen ja puhdista luukun annostelija ja luukun männän ympäristö useita kertoja.



Puhdista luukun alue ja koneen etupuoli käyttämällä puhdasta ja desinfioitua liinaa ja varmista, että poistat kosteuden, tuotteen tai puhdistus-/desinfiointiliuoksen



## 8. Ylläpito

### 8.1. Säännöllinen ylläpito

Valtuutettu huoltohenkilö on tarkastettava kone säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa). Tämä määräaikaistarkastus mahdollistaa kaikkien asennettujen komponenttien ja itse koneen korkean turvallisuustason ylläpitämisen. Kaikki kuluneet osat on vaihdettava uuteen alkuperäiseen varaosaan.

Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen tai kulunut. Käyttäjä ei saa suorittaa määräaikaishuoltoa.

## 9. Laitteen hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on hävitettävä EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Tällaisia laitteita EI SAA hävittää tavallisen kiinteän yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen valmistusmateriaalien talteenoton ja kierrätyksen optimoimiseksi.



Jokaisessa tuotteessa on yliviivattu roskakorisyömböli, joka muistuttaa, että jätteiden erillinen keräys on pakollista. Kaikkien käytettyjen tuotteiden hävittämistä koskevien määräysten oikea noudattaminen auttaa myös suojelemaan ympäristöä.





**Metos Oy Ab**

Ahjonkaarre, FI-04220 Kerava, Finland

tel. +358 204 3913

[www.metos.com](http://www.metos.com)